

SoundDock®

DIGITAL MUSIC SYSTEM

PORTABLE MODEL

Owner's Guide
คู่มือผู้ใช้
사용자 안내서
用户指南
دليل المالك

重要安全性指示

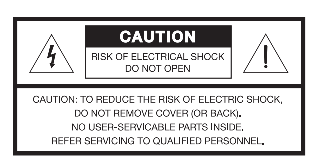
请阅读本用户指南。

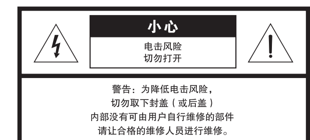
请务必认真遵守本用户指南中的指示。它有助于您正确使用新的 Bose® 产品并享受其功能。请保存本用户指南留作以后参考。











 等边三角形内的带箭头闪电标志用来警示用户，系统外壳内存在未绝缘的危险电压，其电压值有可能构成电击危险。

等边三角形内的感叹号标志旨在警示用户，在本用户指南中有相应的重要操作和维修指示。

警告与小心

- 为减少着火或电击的危险，请勿使本产品受淋或受潮。本产品不得受液体淋溅或喷洒，不得将装有液体的物体（如花瓶等）置于本产品上或本产品附近。如同所有电子产品，切勿让液体溅入本产品的任何部分。液体可能导致故障和/或火灾。
- 必须在室内使用电源。在室外、旅游汽车或船舶上使用本产品均不符合本产品的设计或测试初衷。
- 使用前，只能使用系统提供的电源为电池充电。请参阅系统用户指南中的充电说明。如果电池在指定充电时间内未充满电，请勿继续给电池充电。充电过度可能导致电池发热、破裂或起火。如发现任何因过热导致的变形或渗漏，请妥善处理电池。
- 请勿尝试在 32°-104°F (0°-40°C) 的温度范围以外为电池充电。
- 请勿让儿童或宠物接触电池。
- 如果电池开始漏液，请避免让液体与皮肤或眼睛接触。如果已经发生接触，请用大量水冲洗接触液体的部位，并立即求医。
- 本产品或电池应避免暴露在热量过高的环境中，包括阳光直射或火源辐射。由于热天时，车内温度可能超过 140°F (60°C)，请勿在车内使用本产品或存放电池。否则可能导致电池和电源发热、破裂或起火。如此使用本产品也可能导致产品性能下降和寿命缩短。
- 如果电池损坏并燃烧，请勿用水熄灭火焰。要使用功能正常的灭火器。
- 请勿使电池短路。请勿将其存放在诸如钥匙、零币、曲别针和珠宝等金属物体附近。
- 请勿踩踏、投掷或跌落电池或电源或致使它们受到猛烈撞击。请勿以任何方式刺穿、挤压电池或电源，或致使它们凹陷或变形。如果电池或电源变形，请妥善处置。
- 请勿改装本产品或配件。未经授权的改装可能会对安全性、法规符合性和系统性能造成负面影响，并将使质量担保失效。
- 如果是通过电源插头或设备耦合器切断设备电源，那么切断电源的设备应当可以迅速恢复工作。
- 请勿将任何明火火源（如点燃的蜡烛）置于本产品上。
- 请勿拆解、打开或破碎电池。
- 电池只能与 Bose 产品以及随其提供的电源一起使用。
- 在长时间存放之后，可能需要对电池充电和放电几次才能获得最佳性能。
- 电池中的单元在 70°F (20°C) 标准室温下工作时具有最佳性能。
- 我们建议使用 Bose 或 Bose 授权经销商提供的原装 SoundDock® 电池更换 SoundDock 系统电池。如果使用其它制造商提供的电池来驱动 SoundDock 便携式系统，Bose 无法担保其安全性和兼容性或保证其工作性能。请勿尝试使用 SoundDock 电池来驱动其它电子设备。否则可能导致您的系统永久损坏和/或人身伤害。
- 产品标签位于产品底部或电池上。



请遵守所有地方规定，及时和妥善地处理废旧电池。请勿将其焚化。

要返还系统电池以进行回收利用，请联系 Bose 或您的 Bose 经销商。美国境内的用户请致电 1-800-905-2180 或访问 Bose 网站：**www.Bose.com**。其它地区的用户请参阅本指南中包括的联系信息。



本产品符合 EMC 官方指令 89/336/EEC 和低压产品官方指令 2006/95/EC。
您可以从 **www.Bose.com/static/compliance/index.html** 找到完整的符合声明。

 ***警告：**本产品只能使用随附的电源：Bose P/N301141 或 P/N 306386。*

重要安全性指示

1. **在使用本产品之前，请阅读 -** 这些关于所有组件的指示。
2. **请保存这些指示，**留作以后参考。
3. **请注意 -** 有关本产品以及用户指南中列出的所有警告。
4. **请遵守所有指示。**
5. **请勿靠近水或在潮湿环境中使用本设备 -** 请勿在靠近浴缸、水盆、厨房水槽、洗衣盆、在潮湿的地下室、靠近游泳池旁或任何有水或潮湿的地方使用本设备。
6. **只能使用干布 -** 并遵守 Bose 公司的指示进行清洁。请在清洁之前将本产品电源线从墙壁插座上拔出并取出电池。
7. **请勿堵塞任何通风口。请遵守制造商的指示进行安装 -** 为了保证本产品正常工作并防止其过热，请将本产品放置在不影响其正常通风的位置。例如，不要将本产品放在床、沙发或可能堵塞通风口的类似表面上。请勿将其放入封闭设施 （例如书柜或橱柜）中，因为这样将阻止空气流过通风口。
8. **请勿安装在靠近任何热源旁，例如暖气片、热调节装置、火炉或可产生热量的其它设备（包括扩音器）。**
9. **只能使用制造商指定的附件/配件。**
10. **防止踩踏或挤压电源线，尤其是插头、电源插座以及设备上的出口位置。**
11. **在雷雨天或长时间不用时，请切断本设备电源 -** 以免损坏本产品。
12. **请向合格的维修人员咨询所有维修事宜。如果本设备在任何方面受到损坏，均需进行维修。其中包括电源线或插头受损；液体溅入或物体落入设备内；本设备受淋或受潮、不能正常工作或跌落** － 请勿尝试自行维修此产品。打开或卸下外壳可能会有电击或其它危险。请致电 Bose 以了解您附近的授权维修中心。
13. **为了避免着火或电击危险，请避免墙壁插座、延长线或电源插座过载。**
14. **请勿使物体或液体进入本产品 -** 因为它们可能会接触危险的电压点或使部件短路，造成着火或电击。
15. **请参阅产品外壳上有关安全的标记。**
16. **请使用正确的电源 -** 按照操作指示中的说明或产品上的标记，将本产品电源线插入适当电源。

有关产生电子噪音的产品的信息

注意（仅限美国）

本设备已经过测试，符合 FCC 规则第 15 部分有关 B 类数字设备的各项限制。这些限制性规定旨在提供合理保护，免受有害干扰。本设备产生、使用并可能辐射无线电频率能量，如果不按照指示安装和使用，则可能会对无线电通讯造成有害干扰。然而，按照指示安装并不能保证某些安装不会发生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（可通过关闭和打开本设备来确定），可尝试采取以下一种或多种措施来纠正干扰:

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大本设备和接收器的间距。
- 将本设备和接收器电源线插入不同线路上的插座。
- 请咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员以获得帮助。

在加拿大：此 B 类数字设备符合加拿大 ICES-003 规范。

FCC 警告

未经 Bose 公司的明确同意，擅自更改或修改本设备会使用户操作本设备的许可变得无效。

SoundDock® 系统可与任何带有触摸式操控盘控件的 iPod 协同工作。本产品不含 iPod®。SoundDock 是 Bose 公司的注册商标。iPod 是 Apple, Inc.的注册商标。所有其它标记是 Bose 公司的注册商标和商标。保留所有权利。

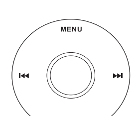
您的 SOUNDDOCK® 便携式数字音乐系统

增强您的 iPod® 功能

恭喜您选择了 Bose 的 SoundDock® 便携式数字音乐系统。作为您的 iPod® 或其它声音设备的伴侣，此高性能系统令您的音乐无比动听。

不论您在哪里使用它，此 SoundDock 便携式系统均将以其出色的音效吸引众多听众，请勿感到惊讶。您还可以体验:

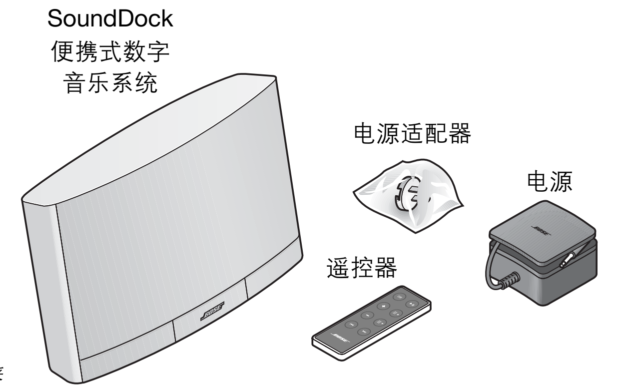
- 根据需要和场合，利用电池或交流电源来驱动您的 SoundDock 便携式系统。
- 遥控调整系统音量和控制基本 iPod 操作。
- 完全与各种带有触摸式操控盘控件的 iPods 兼容，如图所示:



- 当您的 iPod 在 SoundDock 便携式系统基座中时即可充电。
- 系统背面提供音频输入，用于连接第二个声音设备。

拆卸和安装

请检查包装箱中是否包含此处显示的所有部件。保存包装箱，以便日后需要时用来运输该系统。



请将 SoundDock 便携式系统放置在牢固和水平的、没有任何沙子、尘土和其它碎屑的表面上。这些物质可能会使基座卡住，而致使其无法正常打开。

该系统采用经过屏蔽的扬声器，这样就降低了当它靠近计算机或视频屏幕放置时所造成的视频干扰的可能性。

***注意**：此系统所具备的一个非同寻常的功能是 Bose® 专有的抗振机制。当您抓住扬声器时，您会注意到它只是轻微颤动。此功能增强了系统播放音乐时的稳定性，保持其不移动。*

无论何时移动 SoundDock 便携式系统:

- 请确保取出 iPod 并关闭正面的基座。
- 将一只手放入系统背面的拉环，然后提起。
- 用另外一只手托住底部，直至将系统放到您想要的位置。

利用两个电源

当将您的新 SoundDock® 便携式系统接入交流（电源）插座时，它将对系统电池和您的 iPod 充电（不论播放与否）。当您的系统未接上电源时，它利用电池供电。

⚠ ***小心：*** *只能使用附带的电池或 Bose 提供的替换电池来驱动此系统。*

接上电源

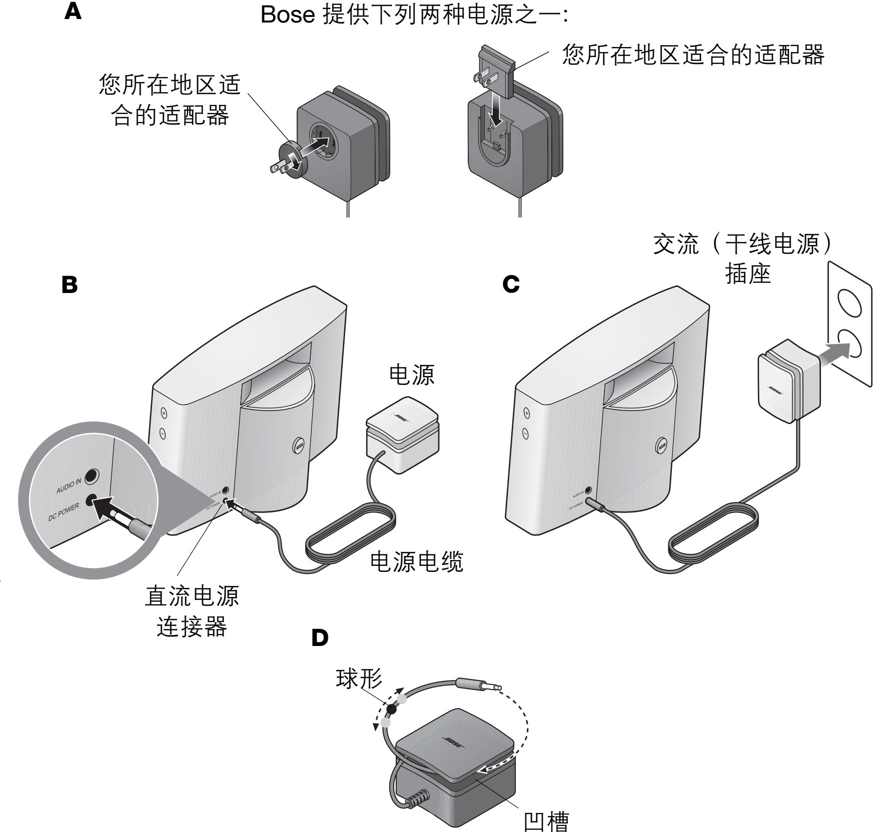
当您连接交流电源时，您不必取下 SoundDock 便携式系统的电池。系统自动采用此电源供电。连接它的方法:

1. 如果包装箱内提供的电源适配器不止一个，请选用适合您所在地区或国家的电源适配器。请勿使用标签上注明用于其它国家的适配器。

重要须知（仅限中国和韩国）：
有关在您所在国家应使用的适配器的提示贴于其小包装袋外表面上。请勿使用其它适配器。

2. 将适配器连接到电源（**A**）上。
3. 将电源电缆的自由端插入 SoundDock 系统（**B**）的连接器中。
4. 将电源插入交流（干线）电源插座（**C**）中。*

⚠ ***小心：*** *只能对此系统使用Bose 提供的电源或备用电源：P/N 301141 或 P/N 306386。*



随身携带电源

该电源的设计使得您能够随时将其打包带走。在您离开之前:

- 将电缆缠绕在沿顶部（**D**）的凹槽上。
- 根据需要移动小圆球来固定电缆。

*当您首次插入系统电源插头时，会听到一声确认电源连接的短暂响声。

电池的使用

SoundDock® 便携式系统上的电池在发运前经过了特别充电处理。但是，在运输过程中，该系统 进入了保护模式以节约电池能量。在必要时接通电源可使系统返回活动运行状态并给电池充电。

有关使用备用电池的信息，请参阅第 9 页上的 “安装新的 SoundDock 便携式系统电池” 。

电池的工作

音量和音乐类型影响电池放电的速度。当 SoundDock 便携式系统被设置成最大音量时，完全充电的电池可持续供电大约三小时。您可以调低音量来延长电池的供电时间。

- 检查电池电量的快捷途径是按住遥控器上的 “Off”（关闭）按钮不放。然后注意 SoundDock 便携式系统正面的指示灯颜色。有关详细信息，请参阅第 8 页上的 “注意指示灯” 。
- 当 SoundDock 便携式系统没有工作时，电池电量的消耗非常低。
- 系统正面的红色指示灯闪烁表明电池需要充电。给电池充电可能需要长达 10 小时（不论是否在播放音乐）。
- 插入电源可给电池充电，此时系统正面的黄色指示灯会亮起。
- 如果该指示灯在充电 10 小时后仍然是黄色，则说明需要更换电池。
- 如果电池供电时间越来越短，则说明需要更换电池。
- 当系统未接入电源和未使用达 14 天以上，则系统将进入电池能量保护模式。插入电源是重新激活系统的唯一方法。

⚠ ***小心：*** *请参阅本指南开始部分阐述的重要安全性指示，了解关于 “警告” 和 “小心” 的说明。*

探索其它功能

便携性是您的 SoundDock 便携式系统的重要设计元素和功能。该系统还具有几种独一无二的功能。

使用基座

SoundDock 便携式系统提供了一个通用基座。

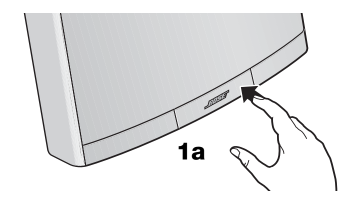
- 要打开基座以便使用:

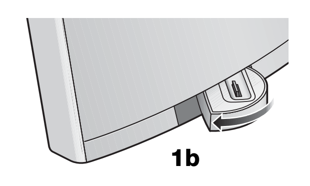
  请按住基座框右侧，然后松开（**1a**）。
  基座自动向外转向左侧（**1b**）。

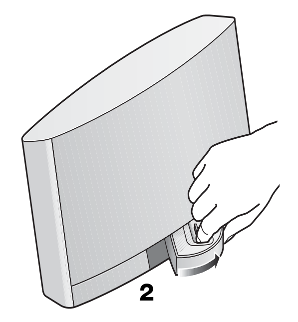
- 要在移动系统之前关闭基座:

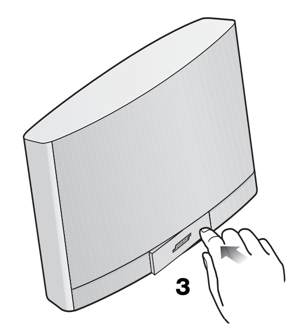
  将一根手指留在基座内，将基座向前推，然后转向右侧（**2**）。

  按压右侧直至基座卡上（**3**）。



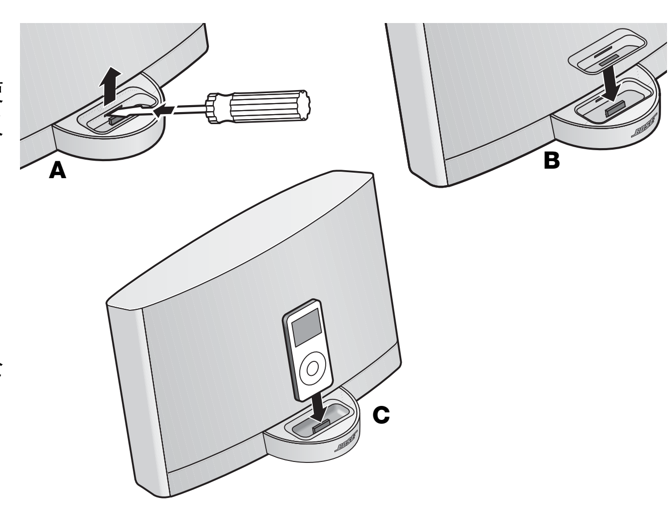






插入您的 iPod®

您的 SoundDock® 便携式系统上的基座可随时和各种 iPod 结合使用。如果您的 iPod® 带有一个专为其定制的基座适配器，我们建议您使用该适配器。



1. 小心地将一字形螺丝刀插入基座内部的狭窄槽口。轻轻按下，将闭合装置打开，以便提出插件。（**A**）。
2. 插入您的 iPod 适配器（**B**）。
3. 将您的 iPod 放入基座（**C**）。

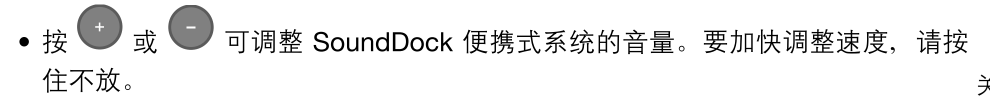
无论何时将您的 iPod 插入基座，都会根据需要开始充电。不论 SoundDock 便携式系统接入了电源还是使用电池工作，都是如此。

使用遥控器

每次当您按下遥控器上的某个按钮时，系统正面的小绿色指示灯便会快速闪烁。

除控制 SoundDock 便携式系统的音量外，遥控器还可以开启或关闭您的 iPod 并控制基本的 iPod 功能。但是，它不能控制第二个声音设备。

- 按任何按钮（除 “Off”（关闭）外）均可开启您的 iPod 和 SoundDock 便携式系统。当系统处于活动状态时，iPod 会根据需要充电。更多详情请参见第 8 页上的 “播放 iPod®” 。



- 按 + 或 − 可调整 SoundDock 便携式系统的音量。要加快调整速度，请按住不放。
- 按一下 ►II 可暂停您的 iPod 播放。要继续播放，请再按一次。
- 按一下 ⏮ 可返回 iPod 曲目的开头。要跳到上一曲目的开头，请按两下。按住此按钮不放，可在一个曲目内快速回退扫描。
- 按一下 ⏭ 可跳到下一 iPod 曲目。按住此按钮不放，可在一个曲目内快速向前扫描。
- 按下 ☰▲ 或 ☰▼ 可选择您的下一个或上一个 iPod 播放列表。
- 按下 Off 可关闭您的 iPod 和 SoundDock 便携式系统。要开启系统，请按任何其它按钮。

关
播放/静音
音量
播放列表选择
曲目搜索

某些情况（例如室内灯光、妨碍信号传输路径的家具或阳光直射）会影响遥控器的工作。如果遥控器工作不正常，请移动 SoundDock 便携式系统、调暗灯光或使系统正面避免受阳光照射。当您使用遥控器时，也可以距离系统近一些。

播放 iPod®

当您插入 iPod® 时，如果它已开启并正在播放音乐，系统就会立即开始播放音乐。

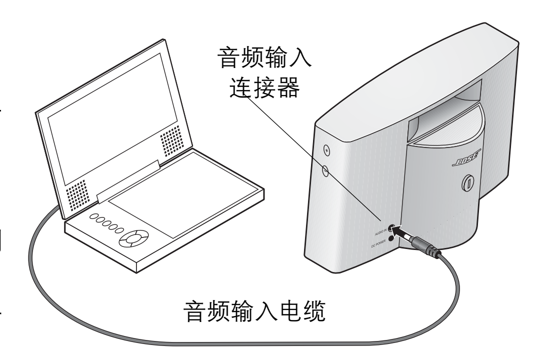
音量按钮

- SoundDock® 便携式系统右侧的按钮可用来增加 (+) 或减小 (-) 音量。无论您何时按下任一按钮，系统正面的一个小绿色指示灯便会迅速闪烁。
- 将耳机插入正在播放的 iPod 时，就会从耳机和系统中同时发出声音。
- 如使用电池供电，则当您的 iPod 关闭或不工作达 10 分钟后，SoundDock 便携式系统将进入非活动状态。此时，iPod 充电会暂停。
- 按下任何按钮（“Off”（关闭）除外）可重新激活 SoundDock 便携式系统并使 iPod 继续充电。
- 当 iPod 充满电时，将其留在基座内不会损坏 SoundDock 便携式系统或您的 iPod。



播放另外一个声音设备

您可以将另外一个声音设备与您的 SoundDock 便携式系统共用，例如图示的便携式 DVD 播放机。这需要使用一根适合该设备并且带有一个 3.5mm 迷你插头的音频输入电缆（非随系统提供）。



1. 将此声音设备连接到系统上。
2. 将设备设置成最大音量，然后使用 SoundDock 便携式系统的音量按钮调节音量。
3. 如果您的 iPod 在基座内，请将其取出。当连接了 iPod 时，您添加的声音设备不会播放音乐。
4. 在此声音设备开启的情况下，触摸 SoundDock 便携式系统或遥控器上的任何按钮（“OFF”（关闭）除外）可重新激活系统。



注意指示灯

在 SoundDock 便携式系统正面，一个小指示灯将指示系统的状态。

指示灯状态说明:

- 熄灭：当电池已完全充电，系统开启或关闭、正在播放或处于非活动状态时。
- 绿色：当您触摸遥控器或 SoundDock 便携式系统上的某个按钮时。当音量调到最大或最小时，此指示灯会闪烁数次。
- 黄色（恒定）：当系统电池正在充电时。
- 红色（闪烁）：当系统电池需要充电时。这时需要将系统接入电源。

当您按住遥控器上的 “Off”（关闭）按钮时，该指示灯也指示电池的电量水平:

- 红色：全部电量的 20% 及以下
- 黄色：全部电量的 20% 至 70%
- 绿色：全部电量的 70% 以上

其它注意事项和操作

维护您的系统

您可能希望不时地清洁自己的 SoundDock® 便携式系统。除此之外，您需要做的维护工作仅限于给电池充电或更换电池。

清洁外表面

使用柔软的干布擦拭系统。您也可以轻轻地用真空吸尘器清除栅格或基座中的任何砂砾或碎屑。

- 请勿使用溶剂、化学品或喷雾剂。
- 请勿使液体溅入或者物品落入任何开口中。由液体造成的损坏会使质保失效。

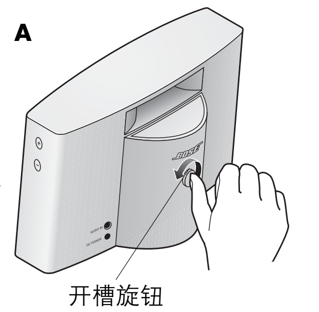
安装新的 SoundDock 便携式系统电池

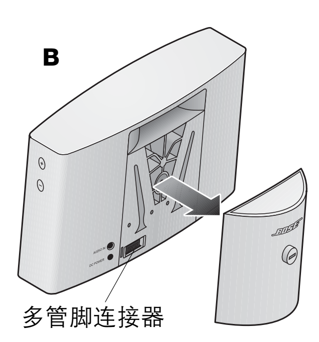
要购买更换电池或备用电池，请联系当地 Bose® 授权经销商。您也可以登录 Bose 网站订购电池，网址：www.Bose.com。要通过电话联系 Bose，请参阅包装箱上提供的联系方式列表。

要取出电池：

1. 使用拇指或硬币按下系统背面的开槽旋钮并沿逆时针方向旋转（**A**）。这样可打开电池锁。
2. 用双手用力后推电池。小心地将其从系统背面左下角的多管脚连接器中取出（**B**）。

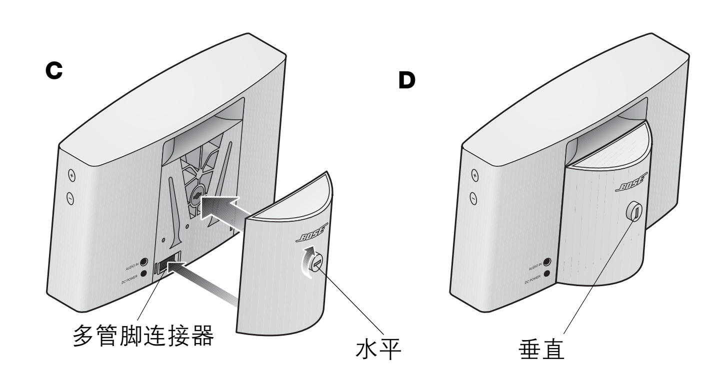
警告： *我们建议用 Bose 或 Bose 授权经销商提供的原装 SoundDock 电池更换 SoundDock 便携式 系统电池。如果使用其它制造商提供的电池来驱动 SoundDock 便携式系统， Bose 无法担保其安全性和兼容性或保证其工作性能。*





要安装新电池：

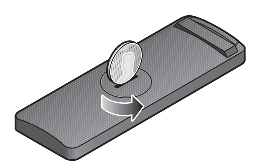
1. 确保电池背面的旋钮的槽口处于水平位置（**C**）。
2. 将电池插入系统背面左下脚的多管脚连接器。
3. 安装好电池之后，请按下并沿顺时针方向旋转开槽旋钮，直至槽口到达垂直位置。这样可将电池锁定到位（**D**）。

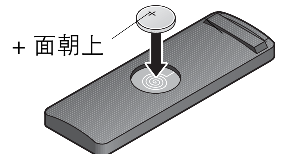


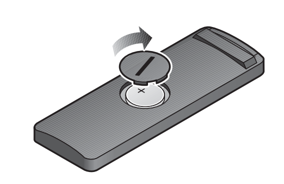
更换遥控器电池

如果遥控器停止工作或遥控距离似乎缩短时，则可能需要更换电池。

1. 使用硬币沿逆时针方向稍微旋转电池盖。当取下电池盖时，将遥控器翻过来，轻轻朝您的手上拍打。
2. 取出旧电池，然后将新电池放入电池舱。请确保使新电池宽面朝上，且 + 标志可见。
3. 将电池盖归位，使槽口稍微倾斜，然后沿顺时针方向旋转，直至槽口垂直。







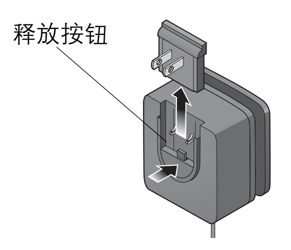
警告：

- *请将遥控器电池放置在儿童接触不到的地方。如果处理不当，电池可能导致着火或化学灼伤。请勿对其充电、拆解、加热到 140°F（60°C）以上或焚化。*
- *请及时处理废旧电池。更换电池时必须使用正确的类型和型号。*
- *如果电池更换不当，可能导致爆炸的危险。更换时只能使用 Duracell、Eveready、Energizer、Maxell、Toshiba 或 Shun Wo CR2032 或 DL2032 等 3 伏锂电池。*

取出电源适配器

如需要，您可以取出随您的电源提供的适配器。

如图所示，在取出适配器之前，按下释放按钮。



客户服务

有关 SoundDock® 便携式数字音乐系统的问题，请联系当地的 Bose® 经销商咨询。如需直接联系 Bose，请参阅包装箱中提供的联系方式列表。

质保

您的 SoundDock 便携式数字音乐系统享受可转让有限质保。有关详细信息，请参见您的产品登记卡。

请务必填写好卡上的信息部分，然后将卡寄到 Bose 公司。也可到我们的网站在线登记，网址：www.Bose.com。但是，未进行注册并不影响您的有限质保权利。

故障诊断

问题	*措施*
您的 iPod® 不能正确插入基座	• 从基座上取下 iPod，检查基座中和 iPod 上的连接器上是否存在堵塞物。然后将其重新装入基座中。 • 插入随您的 iPod 提供的基座适配器。
基座不能正确打开或关闭	• 不论基座打开或关闭，均可使用一块柔软的干布擦拭其外部。 • 向基座周围吹气，清除缝隙中的任何灰尘或碎屑。

问题	*措施*
没有声音	• 提高系统的音量设置。 • 确保已对 SoundDock® 电池充电或已接通电源系统、已打开您的 iPod® 且已选择并正在播放某音乐曲目。 • 将 iPod 从基座上取下，等候 5 秒钟，然后将其重新装入。可能需要多次重复该过程。 • 在使用第二个声音设备时，请确保将您的 iPod 从基座取出并且第二个声音设备正确连接、开启并设置为播放状态。 • 如果已连接并正在播放其它声音设备，可按遥控器上的任何按钮来激活系统。请参阅第 8 页上的 “播放另外一个声音设备” 。 • 拔掉 SoundDock 便携式系统的电源插头，将电池从系统背后取下，让系统彻底断电。然后重新安装电池并接通系统电源。
没有声音*并且* 您的 iPod 未在充电	• 确保您的 iPod 已牢固装入基座，且 SoundDock 便携式系统电池已充电或者正确接通电源。 • 将 iPod 从基座上取下，等待 5 秒钟，然后重新将其装入基座。 • 有按钮但没有触摸式操控盘控件的 iPod 在播放音乐时不能充电，可能需要再次充电。 • 如果在使用电源，请确保电源插座工作正常。 • 拔掉 SoundDock 便携式系统的电源插头，将电池从系统背后取下，让系统彻底断电。然后重新安装电池并接通系统电源。
您的 iPod 不响应 SoundDock 遥控器	• 将 iPod 从基座上取下，等候 5 秒钟，然后将其重新装入。可能需要多次重复该过程。 • 您的 iPod 软件可能需要更新。 • 在不同的位置试一试遥控器。如果在不同位置可正常使用，则可能是因为灯光太强或其它条件导致此问题。请参阅第 7 页上的 “使用遥控器” 了解详情。 • 确保没有任何物体挡住遥控器与您的 SoundDock 便携式系统之间的红外线 (IR) 信号传输路径。擦净遥控器前端的小透镜。 • 检查遥控器电池的 + 面是否朝上，如在第 10 页上所示。 • 更换遥控器电池。 • 拔掉 SoundDock 便携式系统的电源插头，将电池从系统背后取下，让系统彻底断电。然后重新安装电池并接通系统电源。

技术信息

电源额定值

输入：100-240V∿ 50-60Hz，1A

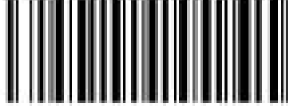
输出：20V，2A⎓

系统尺寸和重量

6.7"H x 12.0"W x 5.1"D (17.0 cm x 30.7 cm x 12.8 cm)

5.2 lb (2.4 kg)，包括电池





©2007 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
306331 AM Rev.00